(3) The business of one who applies for the payment of freight charges or receives the same for the wooden vessel operator on commission.

(4) The business of one who guarantees the execution of the transportation of goods by wooden vessel on the sea.

(5) The business of one who acts as intermediary for the transportation of goods by wooden vessel on the sea.

(6) Any other business which essentially falls under any one of the preceding 5 items, no matter by what means such business is to be operated.

5. In this Law the "wooden vessel's lease business" shall mean the business of leasing the wooden vessel (Including the time charter thereof).

6. In this Law the "forwarding agency charges" shall mean the charges which the wooden vessel forwarding agent receives from the shipper, the wooden vessel operator or the other wooden vessel forwarding agent as counter-performance for his act relating to the business mentioned in any one of the items of Paragraph 4 of this Article.

(Registration)

Article 3. Any person who intends to conduct the wooden vessel operation business or the wooden vessel's business shall

get registration of the Chief of the Regional Maritime Bureau, (meaning the Chief of the Regional Maritime Bureau prescribed in Article 39 of the Ministry of Transportation Establishment Law (Law No. 157, 1949); hereinafter the same) under whose jurisdiction the main business office of the former is located.

2. Any person who intends to conduct the wooden vessel forwarding agency business shall deposit the surety-money for his business in accordance with the provisions of Article 9 and get registration of the Chief of the Regional Maritime Bureau, under whose jurisdiction the former's main business office is located.

(Application for Registration)

Article 4. Any person who intends to get the registration provided for in the preceding Article (hereinafter referred to as the applicant for registration) shall submit an application statement entered with the matters mentioned below to the Chief of the Regional Maritime Bureau, under whose jurisdiction the applicant's main business office is located, (hereinafter referred to as "the Chief of the Regional Maritime Bureau).

(1) Name in full or appelation, and address.

(2) Classification of the wooden vessel operation business, wooden vessel forwarding agency business or the wooden vessel's lease business.

(3) Name and address of the main office and subordinate office.

(4) Name of executive members, in the case of a juridical person.

2. The application mentioned in the preceding paragraph shall be accompanied by the documents stating the matters to be prescribed in the Ministrial Ordinance.

3. No person who intends to obtain registration for the wooden vessel forwarding agency business may make the application provided for in paragraph 1 unless he has deposited the surety money prescribed in the preceding Article.

(Execution of registration and Notification of the Registration)

Article 5. When the application for registration has been made in accordance with the provisions of the preceding Article, the Chief of the Regional Maritime Bureau shall, excepting for the case where the registration is to be refused in accordance with the provisions of the succeeding Article, immediately register the matters mentioned in each item of paragraph 1 of the preceding Article in the Register for the Wooden Vessel Operation Business, the Register for the Wooden Vessel Forwarding Agency Business, or the Register for the Wooden Vessel's Lease Business.

2. When the registration provided for in the preceding paragraph has been effected, the Chief of the Regional Maritime Bureau shall immediately notify to that effect the applicant of the registration.

(Refusal of Registration)

Article 6. When the applicant for the registration comes under any one of the following items, the Chief of the Regional Maritime Bureau shall have to refuse such registration:

(1) Any person who was punished for the violation of this law, and not one year has elapsed since the end of his term of penalty, or since the day when he ceased to be under penal execution;

(2) Any person whose registration for the Wooden Vessel Transportation Business was cancelled in accordance with the provisions of Article 23, and not one year has elapsed since the date of such cancellation;

(3) Any juridical person, any one of whose executive members comes under any one of the preceding tow items.

2. When the refusal of registration has been made in accordance with preceding paragraph, the Chief of the Regional Maritime Bureau shall immediately notify to the effect the applicant for the registration, stating the reason of refusal thereof.

(Registration fee)

Article 7. The applicant for registration shall pay the fee provided for by Cabinet Order within the limit of less than 1,000 Yen according to each kind of business to be registered. Provided that no registration fee shall be needed to be paid for the application for registration made during the period provided for in the latter part of Article 14 Paragraph 3.

(Application for alteration of registration)

Article 8. When any alteration be made on the matters stipulated in each item of Article 4 Paragraph 1, a person who engages in wooden vessel transportation business shall submit the application statement for alteration of registration to the Chief of the Regional Maritime Transportation Bureau within 30 days from the day of such alteration being effected.

2. When he has newly established a business office, no wooden vessel forwarding agent shall be able to apply for the alteration registration of the preceding paragraph unless after he would have deposited the business guaranty money in compliance with the provision of Article 10.

3. Any person who engages in woodenvvessel transportation business, when he intends to move the main office outside the area under jurisdiction of the Maritime Transportation Bureau, in which it is registered, shall submit the application for alteration registration according to the provisions of Ministrial Ordinance to the Chief of Maritime Transportation Bureau who exercises jurisdiction over the location of main office after removal through the Chief of Maritime Transportation Bureau in which it is registered.

4. The provisions of Articles 5 and 6 shall be applied Mutatis mutandis in the case where the application for the change of registration provided for in paragraph 1 has been made.

5. No Wooden Vessel Forwarding Business Agent shall begin the business at his office unless he has effected the change of registration provided for in paragraph 2.

(Amount and Deposit of Surety Money for the Business ~~Guranty~~)

Article 9. The amount of business surety money for the business prescribed in Article 3, paragraph 2 shall be one hundred thousand (100,000) yen per main office, and the total amount of thirty thousand (30,000) yen per each subordinate offices. However, the total amount shall not exceed twenty thousand (20,000) yen.

2. The deposit of the surety money for the business provided for in Article 3, paragraph 2 shall be made at the deposit office nearby the main office of the person who is to operate the Wooden Vessel Forwarding Business.

(Surety-money for the business in the Case of newly Establishing a Place of Business)

Article 10. The wooden vessel forwarding agent shall, when he has established a new place of business after starting the business, deposit the surety money for the business at the rate as provided in paragraph 1 of the preceding Article with the deposit office provided in paragraph 2 of the same Article. However, in case the amount of the surety-money for the business he has deposited exceeds ¥200,000 yen, the same shall not apply to that in excess thereof.

(Deposit of Shortage of surety-money for the business)

Article 11. The wooden vessel forwarding agent shall, when the surety money for the business has come short of the amount as provided in Article 9, paragraph 1, and in the preceding Article because the creditor has executed his rights with regard to the surety-money for the business, deposit such shortage within thirty days from the date as provided in the Ministry Ordinance, with the deposit office as provided in Article 9, paragraph 2.

2. The wooden vessel forwarding agent shall within two weeks, when he has deposited the surety-money for the business in accordance with the provisions of the preceding Article, notify the Chief of the Regional Maritime Bureau to that effect accompanied by a copy of the deposit in writing stating that the receipt of deposited article has been effected.

(Transfer of Custody of the Surety Money for the Business)

Article 12. The wooden vessel forwarding agent shall, without delay when he has removed his main place of business, apply to the deposit office in which he has deposited the surety money for the business for the transfer of custody of the surety money for the business from the former deposit office to the deposit office situated nearby the main place of business after removal thereof.

(Reimbursement of the surety money for the Business)

Article 13. Any person who has dealt with the wooden vessel forwarding agent with regard to transportation of goods on the sea by a wooden vessel shall be entitled to have his credit satisfy out of the surety money for the business

deposited by the wooden vessel forwarding agent, when the said credit accrues from such dealing.

2. The matters necessary for execution of the rights mentioned in the preceding paragraph shall be provided by Ministry Ordinance.

(Prohibition of Business without Registration)

Article 14. No wooden vessel operation business or the wooden vessel's lease business shall be carried on except by any person who has got registered under the provisions of Article 3, paragraph 1.

2. No wooden vessel forwarding agency business shall be carried on except by any person who has deposited the surety money for the business under the provisions of Article 9 and moreover who has got registered under the provisions of Article 3, paragraph 2.

3. In case a person engaged in wooden vessel transportation business has deceased or a juridical person engaged in such business has been amalgamated, the heir or the juridical person which stays in existence after amalgamation may continue to operate the said business for a period of sixty (60) days after the decease or the amalgamation, regardless of the provisions of the preceding two paragraphs. ~~The foregoing provisions of the preceding two paragraphs.~~ The foregoing provisions shall be applicable likewise for the period up to the time, in case the registration of wooden vessel transportation business is applied for, when the applicant is notified of the acceptance or non-acceptance of the registration.

(Prohibition of Utilization of Registered Name by Others)

Article 15. A person who has been registered as an operator of wooden vessel transportation business must not allow his name to be utilized by any other person for the purpose of wooden vessel transportation business.

(Standard Wooden-Vessel Freight Rate and Standard Forwarding Charges)

Article 16. The Minister of Transportation shall prescribe standard wooden-vessel rates of freight or standard forwarding charges (being the criteria for the totals of forwarding charges receivable by the wooden vessel forwarding agents concerned, hereinafter the same), for each of the designated routes of transportation and for each class of cargoes, and shall make public notification thereof.

2. The standard wooden-vessel rates of freight or the standard forwarding charges as mentioned in the preceding paragraph must be in such amounts as may, according to the special nature of the transportation, compensate for the equitable

DECLASSIFIED E.O. 12032 SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) NND# 775012

nature of the transportation, compensate for the equitable cost of operation under an efficient management, and still leave a profit of an equitable size.

3. The Minister of Transportation shall alter the standard wooden-vessel rates of freight or the standard forwarding charges, when they are deemed no longer in keeping with the criteria as provided for in the preceding paragraph.

4. The Minister of Transportation, when he intends to establish or alter the standard wooden-vessel rates of freight or the standard forwarding charges, must take counsel with the Transprtation Council.

(Public Hearing)

Article 17. The Transportation Council, when coming to a decision on matters referred to it under the provisions of paragraph 4 of the preceding Article, must hold a public hearing, giving an advance notice as to its time and place, and hear the opinions of the interested parties.

(Recommendations concerning Rates of Freight and Forwarding Charges, etc.)

Article 18. In case any person engaged in wooden vessel transportation business has done a business at rates different from the standard wooden-vessel rates of freight in regard to a route of transportation and a class of cargoes for which the standard wooden-vessel rates of freight are prescribed in accordance with the provisions of Article 16, and if the Minister of Transportation regards the said business as likely to interfere with the sound development of the wooden-vessel

DECLASSIFIED E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) NNDG # 775012

transportation business, the said Minister may recommedd to the said person to make adjustment of the said business or to impose such other appropriate messures as may be necessary.

2. In case the total of forwarding charges receivable by a wooden vessel forwarding agent in regard to a route of transportation and a clss of cargo for which the standard forwarding charges are prescribed in accordance with the provisions of Article 16 differ from such standard forwarding charges, and if the Minister of Transportation regards such deviation as likely to interfere with the sound development of the wooden vessel forwarding business, the said Minister may recommend to the said wooden vessel forwarding agent to make adjustment of the business or to impose such other appropriate measures as may be necessary.

3. Any person engaged in wooden-vessel transportation business, on having received a recommendation as provided for in paragraph 1 or the preceding paragrah, must make a reply to the Minister of Transportation, within a period as prescribed by the said Minister, as to his compliance or non-compliance with the said recommendation, to be accompanied, in the case of non-compliance, with the reasons htherefor.

4. In case a person engaged in wooden-vessel transportation business fails to make a reply as provided for in the preceding paragraph, or if the Minister of Transportation regards the reasons for non-compliance as unjustifiable, the said Minister may order the said person engaged in wooden-vessel transportation business to take such measures as are contained in the recommendation made under paragraph 1 or 2.

(Standard Wooden Vessel Hire Rate)

Article 19. The Minister of Transportation may, when he deems it necessary for the sound development of wooden vessel transportation business, establish standard wooden vessel hire rates (including wooden vessel time charter rate; hereinafter the same).

2. The provisions of paragraphs 2 to 4 of Article 16, Article 17 and of the preceding Article shall be applicable mutatis mutandis to the standard wooden vessel hire rates as mentioned in the preceding paragraph.

(Informing of Forwarding Charges, etc.)

Article 20. A wooden vessel forwarding agent must inform the person engaged in wooden vessel transportation business in writing of the total and the particulars of the forwarding charges, etc. to be acquired by such forwarding agent in reference to sea transportation of goods by wooden vessels.

(Application for Cancellation of Registration)

Article 21. In case a person engaged in wooden vessel transportation business has fallen under any of the undermentioned items, the person mentioed in each of the items shall, within thirty (30) days thereof, make an application for cancellation of registration to the Chief of a Regional Maritime Bureau.

(1) In case a person engaged in wooden vessel transportation business has deceased, the heir of such person.

(2) In case a person engaged in wooden vessel transportation business who is a juridical person has ceased to exist through amalgamation, the person who has been an executive of the said juridical person.

(3) In case a person engaged in wooden vessel transportation business who is a juridical person has dissolved for reasons other than amalgamation or bankruptcy, the liquidator.

(4) In case a person engaged in wooden vessel transportation business who is a juridical person has dissolved through bankruptcy, the administrator in bankruptcy.

(5) In case a wooden vessel transportation business has been discontinued, the person who has been engaged therein (or, in the case of a juridical person, an executive thereof).

(Cancellation of Registration)

Article 22. The Chief of a Regional Maritime Bureau must cancel the registration in reference to a person engaged in wooden vessel transportation business, in any of the following items.

(1) In case an application for cancellation of registration has been presented in accordance with the provisions of the preceding Article.

(2) In case the registration in reference to a person

engaged in wooden vessel transportation business has been cancelled under the provisions of the next following Article.

(Suspension of Business and Cancellation of Registration)

Article 23. In case a person engaged in wooden vessel transportation business comes under any of the undermentioned items, the Chief of a Regional Maritime Bureau may order suspension, in whole or part, of the said wooden vessel transportation business for a prescribed period not exceeding three (3) months, or may cancel the registration in reference to the said wooden vessel transportation business.

(1) In case any person has acted in violation of the provisions of the present law or such measures as are based thereon.

(2) In case any person has falled under the provisions of item (1) or (3) of paragraph 1 of Article 6.

(3) In case any person has failed to comply with a recommendation without any justifiable reasons, after he replied compliance under the provisions of paragraph 3 of Article 18 (including such cases as those wherein the said provisions are applied mutatis mutandis in paragraph 2 of Article 19).

2. The Chief of a Regional Maritime Bureau must, when

he intends to impose the measures mentioned in the preceding paragraph, hold a public hearing.

3. The Chief of a Regional Maritime Bureau must, when he intends to impose the measures mentioned in paragraph 1, inform the person concerned engaged in wooden vessel transportation business of the reasons for the intended measures, together with the time and place of the hearing, at least seven (7) days in advance of the date of hearing, and make public announcement of such matters.

4. At a public hearing, a person engaged in wooden vessel transportation business or his representative must be given an adequate opportunity for giving expression to opinions on his own or his principal's behalf, and for presenting evidences.

5. The provisions of paragraph 2 of Article 6 shall be applicable mutatis mutandis in case the measures mentioned in paragraph 1 have been imposed.

(Release of Surety-money)

Article 24. In case of the cancellation of registration under the provisions of Article 22, a person who was a wooden vessel forwarding agent or his successor may request the release of the surety-money under Article 3 paragraph 2. Where a wooden vessel forwarding agent has abolished any of his business places and the amount of his surety-money exceeds in consequence the amount provided for in Article 9 paragraph 1, the provision of the foregoing sentence shall also apply with respect to such excess.

2. The release of surety-money under the preceding paragraph shall not be made except where a public notice has been made to the effect that a person who has the right provided for in Article 13 paragraph 1 with respect to the relevant surety-money should lodge his claim within a fixed period not less than six months, but where no such claim is made with the fixed period. However, the foregoing provision shall not apply when ten years have elapsed after the cause for the release of surety-money arose.

3. Necessary procedure relating to the public notice under the preceding paragraph and the release of surety-money shall be prescribed by Ministerial Ordinance.

(Recommendation for Improvement of Business)

Article 25. When the Minister of Transportation deems it necessary for the healthy development of the wooden vessel transportation business, he may recommend a person engaged in the business to ameliorate the operation of his business improve the

quality of his vessels, or rationalize his business otherwise.

(Submission of Report)

Article 26. When the Minister of Transportation deems it necessary for the assured execution of this law, he may direct a person engaged in the wooden vessel transportation business to submit a report on his business.

(Wooden Vessel Transportation Business in Lake, Pool or River)

Article 27. The provisions of this Law shall apply mutatis mutandis to the wooden vessel transportation business operated exclusively in a lake, pool or river.

(Exception to the Maritime Transportation Law)

Article 28. A person registered as being engaged in the wooden vessel transportation business in accordance with this Law need not file the report provided for in Article 23, 24 and 33 of the Maritime Transportation Law.

(Petition)

Article 29. A person who is dissatisfied with a disposition made by the Chief of ~~the~~ a Regional Maritime ~~Transportation~~ Bureau under the provisions of Article 23 may file a petition.

(Penal Provisions)

Article 30. A person falling under any of the following items shall be amendable to a fine not exceeding fifty thousand (50,000) yen:

(1) A person who is engaged in the wooden vessel operation business or the wooden vessel's lease business in violation of the provisions of Article 14 paragraph 1 (including the cases where the provisions are applied mutatis mutandis under Article 27).

(2) A person who is engaged in the wooden vessel forwarding agency business in violation of the provisions of Article 14 paragraph 2 (including the cases where the provisions are applied mutatis mutandis under Article 27).

(3) A person who makes his name utilized by another person in violation of the provisions of Article 15 (including the cases where the provisions are applied mutatis mutandis under Article 27).

(4) A person who does not observe the disposition for business suspension under Article 23 paragraph 1 (including the cases where the provisions are applied mutatis mutandis under Article 27).

Article 31. A person who does not inform in writing the total amount or the particulars of forwarding charges, and others, in violation of the provisions of Article 20 (including the cases where the provisions are applied mutatis mutandis under Article 27), shall be amenable to a fine not exceeding thirty thousand (30,000) yen.

Article 32. When the representative of a juridical person or

an agent, employee or any other worker for a juridical or natural person commits any act under the preceding two Articles with respect to the business of the juridical or natural person, not only the person who commits such an act shall be punished, but the juridical or natural person shall be amenable to the punishment under the relevant Article. However, the foregoing provision shall not apply where there is proof that due caution or supervision was exercised with respect to the business to prevent the said act by the agent, employee or other worker for the juridical or natural person.

Article 33. A person falling under any of the following items shall be amenable to a non-penal fine not exceeding thirty thousand (30,000) yen:

(1) A person who does not file the application under the provisions of Article 8 paragraph 1 or 3 (including the cases where the provisions are applied mutatis mutandis under Article 27) or files a false application.

(2) A person who does not file the application under the provisions of Article 21 (including the cases where the provisions are applied mutatis mutandis under Article 27) or files a false application.

(3) A person who does not make the report under the provisions of Article 25 (including the cases where the provisions are applied mutatis mutandis under Article 27) or makes a false report.

Supplementary Provisions

(Date of Enforcement)

1. This Law shall come into force as from July 1, 1952.

(Transitional Provisions)

2. A person who is engaged in the wooden vessel transportation business on the date of enforcement of this Law may, for a period not exceeding one hundred days from such date, continue the operation of his business regardless of the provisions of Article 14. The foregoing provision shall also apply where an application for registration has been made within such a period as is prescribed above in accordance with the provisions of Article 4, but where notice of effecting the relevant registration or of its refusal is yet to be received.

3. The Ministry of Transportation Establishment Law shall be partially amended as follows:

The following item shall be added next to Article 4 paragraph 1 item (43):

(43)-(2) To establish a standard wooden vessel rate of freight, a standard forwarding charge, or a standard wooden vessel hire rate.

The following item shall be added next to Article 6 paragraph 1 item (4):

(4)-(2) Establishment of a standard wooden vessel rate of freight, a standard forwarding charge, or a standard wooden vessel hire rate.

The following item shall be added next to Article 23 paragraph 1 item (7):

(8) Matters concerning the establishment of a standard wooden vessel rate of freight, a standard forwarding charge, or a standard wooden vessel hire rate.

The following item shall be added next to Article 40 paragraph 1 item (4):

(4)-(2) To register the wooden vessel transportation business.

4. The Marine Procedure Commission Agents Law (Law No. 32 of 1951) shall be partially amended as follows:

In Annext List No. 2, the following item shall be added next to item (5)-(2):

(5)-(3) Wooden Vessel Transportation Law (Law No._____ of 1952).

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.	From: Govt Section To: ESS Date: 15 Apr 52
	Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives**
	1 Incl **Regulations for Partial Amendment to the Regulations concerning Payment of Annual Compensation, Travelling Expenses and Allowances of Members of the Diet**
	ESS
	F. R.

FEC AGO Form No. 37

H. R.

Regulations for Partial Amdt
to Regs re Payment — of
Members of Diet

WPM/TEKP/my
R. Phillips 26-6212

From: ESS To: GS

19 APR 1952

2 No comment.

1 Incl:
n/c

W. P. M.

April 14, 1953.

Title of the Bill: Regulations for Partial Amendment to the Regulations concerning the Payment of Annual Compensation, Travelling Expenses and Allowances of Members of the Diet

(Presented by ISHIDA Hirohide)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

House of Representatives

April 14, 1952.

Regulations for Partial Amendment to the Regulations concerning the Payment of Annual Compensation, Travelling Expenses and Allowances of Members of the Diet.

(Presented by ISHIDA Hirohide)

The Regulations concerning The Payment of Annual Compensation, Travelling Expenses and Allowances of Members of the Diet shall be partially amended as follows:

In Article 4, "¥1,700" shall be amended as "¥2,000".

The following one article shall be added next to Article 4:

Article 4-(2). When the President, the Vice-President or a member of each House has been dispatched on official business and he has utilized the internal aircraft with the approval of the Standing Committee for House Management in case his business is especially an urgent necessity, he shall be paid the aviation fare which was actually paid by him, in addition to the travelling expenses per day under the preceding Article. However, the aviation fare may be paid without the approval of the Standing Committee for House Management in case the President deemed it especially necessary during the time when the Diet is not in session.

Supplementary Provision:

These Regulations shall be applied as from April 1, 1952.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No:

Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: ESS Date: 15 April 1952

Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by

House of Representatives

1 Incl

Amendment re: BPA to National School Establishment Law

ESS
CI&E

- F. R. - - - - - - - - - - - - - - -

FEC AGO Form No. 37

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: C I & E Date: 15 Apr 52

Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

1 Incl Amendment re: BPA to National School Establishment Law

ESS
CI&E

- F. R. - - - - - - - - - - - - - - -

FEC AGO Form No. 37

H.R.

H. R.

— NH1 School Est Law

WFM/REP/my
R. Phillips 26-6212

From: ESS To: GS

16 APR 1952

2 No comment.

1 Incl:
n/c

W. F. M.

H.R

BPA - NTL SCH EST LAW

WFM/KEP/mlp/my
Mr. Etter 26-6155

From: ESS To: GS

APR 8 1952

2 The above described bill is returned without comment.

1 Incl:
n/c

- - - -

HR

BPA - NTL SCHOOL
EST. LAW

From: CIE To: Govt Section Major Crew 26-6575
Date: 16 April 1952

2. CIE sees no objection to the proposed amendment to the Bill for Partial Amendment to the National School Establishment Law.

1 Incl
n/c

----------D. R. N.----------

April 14, 1952.

Title of the Bill: Proposed Amendment to the Bill for Partial Amendment to the National School Establishment Law. (Proposed by HIRASHIMA Ryoichi)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

April 14, 1952.

Title of the Bill: Proposed Amendment to the Bill for Partial Amendment to the National School Establishment Law. (Proposed by HIRASHIMA Ryoichi)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

House of Representatives

April 14, 1952.

Proposed Amendment to the Bill for Partial Amendment to the National School Establishment Law.

(Proposed by HIRASHIMA Ryoichi)

Bill for Partial Amendment to the National School Establishment Law shall be partially amended as follows:

The amending provision of Article 5 shall be deleted.

In the amending provision of Annex I, "65 persons" shall be amended to read "60 persons".

In the Supplementary Provisions, Paragraph 2 shall be amended as follows:

2. The Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs (Law No.126 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the item of Ministry of Education in the table under Article 2 paragraph 1, "62.561" shall be amendedto read "62.621" and "60.961" to "61.021", "63.012" to "63.072", and in the item of Ministry of Transportation in the same table, "13.829" to "13.817", "28.230" to "28.218", and in the column of total number, "841.673" to "841.721".

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No:

Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: ESS Date: 7 Apr, 52

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
BPA to National School Establishment Law

ESS
PS

F. R.

April 5, 1952.

Title of the Bill: Bill for Partisl Amendments to the National School Establishment Law. (Presented by HIRASHIMA Ryoichi and 27 others)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

House of Representatives

April 5, 1952.

Bill for Partial Amendments to the National School Establishment Law

(Presented by HIRASHIMA Ryoichi
and 27 others)

The National School Establishment Law (Law No.150 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the Table of Article 3,

"Kobe University	Hyogo Prefecture	Liberal arts Education Law Economics Industrial Administration Engineering	Kobe University of Economics"

shall be amended to read:

"Kobe University	Hyogo Prefecture	Liberal arts Education Law Economics Industrial Administration Engineering	Kobe University of Economics
Kobe Nautical University		Nautical science"	

In the Table of Article 5, Par. 1,

"Kobe University	Education	Primary School Lower Secondary School Kindergarten"

shall be amended to read:

"Kobe University	Education	Primary School Lower Secondary School Kindergarten
Kobe Nautical University	Nautical Science	Maritime affairs research facilities"

In Annex I,

"Kobe University	985 persons"

shall be amended to read:

"Kobe University	985 persons
Kobe Nautical University	65 persons"

The following one paragraph shall be added next to paragraph 13 of the supplementary provisions.

14. The person who entered the Kobe Nautical University in school year for 1952-53 shall be regarded as have been attending the said university since April 1, 1952.

Supplementary Provisions:

1. This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 The Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs (Law No.126 of 1949) shall be aprtially amended as follows:

In the item of Ministry of Education in the table under Article 2 paragraph 1,"62.561" shall be amended to read "62.631", "60.961" to "61.026", "63.012" to"63.082", and in the column of total number "841.673" to "841.743".

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No:

Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: ESS Date: 31 Mar 52

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl Bill re: Special Measures for Financing Rehabilitation of Fisheries Stricken by Earthquake off Tokachi

ESS No objection
GS

- F. R. - - - - - - - - - - - - - - -

OK Sawyer

H.R.

EARTHQUAKE

WFM/REP/WKE/my
W. Etter 26-6155

From: ESS To: GS

31 MAR 1952

2 The above described bill is returned without comment.

1 Incl
n/c

- W. F. M. -

House of Representatives

March 31, 1952.

Correction

Bill concerning Special Measures for Financing Rehabilitation of Fisheries Stricken by Earthquake off Tokachi. (Presented by KAWAMURA Zenpachiro)

Article 1 of the Bill concerning Special Measures for Financing Rehabilitation of Fisheries Stricken by Earthquake off Tokachi is corrected as underlined.

(Purpose of the Law)

Article 1. The purpose of this law is to provide for loss compensation and interest subsidy by way of a financial aid of the Government to fishing operators or fisheries cooperative associations whose fishing vessels, gears, facilities for auqatic animal and plant culture or facilities for the common use <u>for fishing such as designated by Cabinet Order</u> (hereinafter referred to as "fisheries facilities") were damaged by the earthquake off Tokachi of March 1952, with the end in view to facilitate their rehabilitation from such damage.

OK

March 29, 1952.

Title of the Bill: Bill concerning Special Measures for Financing Rehabilitation of Fisheries Stricken by Earthquake off Tokachi. (Presented by KAWAMURA Zenhachiro (L))

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Budgetary Measure:

With reference to the expenses to be required following the enforcement of this Law, the understanding of the Finance Ministry is said to have been obtained to the effect that such expenses are to be disbursed out of the reserve funds for the Fiscal Year 1952-53 and shall be appropriated in the budget from the Fiscal Year 1953-54 on.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

House of Representatives

Mar. 29, 1952.

Bill concerning Special Measures for Financing Rehabilitation of Fisheries Stricken by Earthquake Off Tokachi. (Presented by KAWAMURA Zenpachiro)

(Purpose of the Law)

Article 1. The purpose of this law is to provide for loss compensation and interest subsidy by way of a financial aid of the Government to fishing operators or fisheries cooperative associations whose fishing vessels, gears, facilities for auqatic animal and plant culture or facilities for the common use of fishing operators (such as are designated by Cabinet order hereinafter referred to as "fisheries facilities") were damaged by the earthquake off Tokachi of March 1952, with the end in view to facilitate their rehabilitation from such damage.

(Loss Compensation and Interest subsidy)

Article 2. The Government, in case the Central Bank for Agriculture and Forestry or any other financial institution as may be designated by Cabinet Order (hereinafter referred to as "loaning agency") gives a loan to such fishing operator or fisheries cooperative association as has suffered damage to his or its fishing facilities from the earthquake off Tokachi and desires to receive a financial aid for rehabilitation, or to such fisheries cooperative association as

has the said fishing operator or fisheries cooperative association as its member or member association and intends to finance him or it for the restoration of the said fisheries facilities, may conclude with the said loaning agency a contract stipulating a compensation for the loss caused by, and a subsidy for the interest receivable on, such loaning, in accordance with the provisions of Cabinet Order.

2. The loaning which qualifies a loaning agency to conclude a contract with the Government under the provisions of the preceding paragraph shall be confined to such loaning as is made during the period from the date of enforcement of this Law to March 31, 1953, and provides for a term of repayment not extending beyond March 31, 1958.

3. The total amount of loans which may be contracted for by the Government under the provisions of paragraph 1 shall be limited to six hundred million (600,000,000) yen.

(Criteria for Determing Loss and Limit of Loss Compensation)

Article 3. The loss as mentioned in paragraph 1 of the preceding Article shall mean any amount representing the whole or part of the principal and/or interest (including arrearage interest as may be stipulated by Cabinet Order), which is not repaid before a period not exceeding one year as may be fixed by Cabinet Order elapses, after the expiration of the term of repayment of the principal.

2. The limit of the amount of the loss compensation payable by the Government on the basis of a contract provided for in paragraph 1 of the preceding Article shall be the equivalent of thirty (30) per cent of the total amount loaned under the same paragraph (hereinafter referred to as "qualified loans") by each of the loaning agencies concerned.

(Criterion for Interest Subsidy)

Article 4. The interest entitled to a subsidy from the Government on the basis of a contract as provided for in Article 2, paragraph 1, shall be the amount calculated at the annual rate of four (4) per cent on the balance of the qualified loans made by a loaning agency in accordance with the provisions of Cabinet Order.

(Rate of Interest)

Article 5. The rate of interest on qualified loans made by a loaning agency which has concluded a contract in accordance with the provisions of Article 2, paragraph 1, shall be lower by four (4) per cent per annum than the rate usually charged by the said loaning agency in making loans of a similar kind, and shall in no circumstances exceed the rate which constitutes a condition of the relative contract.

(Loans Made by Fisheries Cooperative Association to its Members or Member Associations)

Article 6. The rate of interest charged by a fisheries cooperative association on its loans, made to its members or member associations from the qualified loans received from a loaning agency for the rehabilitation of fisheries facilities of its members or member associations, shall not exceed the interest rate payable on such qualified loans.

(Safeguarding and Withdrawal of Credits)

Article 7. A loaning agency even after receiving the loss compensation as provided for in this law in reference to its qualified loans made on the basis of a contract as provided for in Article 2, paragraph 1, must take steps to safeguard with the care of a good administrator its credits in regard to the said loans and make effort to collect any outstandigg amount due.

2. If, in the case of the preceding paragraph, there remains any balance after deducting the expenses necessary for the withdrawing of credits from the amount received by way of repayment of qualified loans, a loaning agency must appropriate such balance for making up the loss for which there is no compensation, and, if there still remains any balance, must pay such balance to the Government, until the amount so paid reaches the equivalent of the loss compensation received from the Government under the provisions of this Law.

(Measures against Violation of Laws and Orders)

Article 8. The Government, in case any loaning agency has violated the provisions of this law or orders based thereon, or of a contract concluded in accordance with the provisions of Article 2, paragraph 1, may withhold subsidies in whole or part for the interest otherwise to be subsidized, or compensation in whole or part for the loss otherwise to be compensated, or may order the return of the whole or part of the interest subsidies or the loss compensation already granted.

(Provisions for Enforcement)

Article 9. Subject to the provisions of this law, matters required for the enforcement of this law shall be provided for by Cabinet Order.

Supplementary Provisions:

This law shall come into force as from the day of its promulgation.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attaches sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Maj Norris 26-6076

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Date: 7 Mar 52

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by Hse of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1. Incl BPA to Commodity Tax Law

F. R.

HR

BPA - Commodity TAX LAW

WFM/REP/PJZ/MWK/my
Lt Kline 26-8515

From: ESS To: Govt Sec

14 MAR 1952

2 There is no objection to the introduction of subject bill in the Diet.

1 Incl
n/c

- - - - - - - - - - - - - - - - - - -W. F. M.- - - - - - - - - - - - - - - -

H.R. ~~HR HR~~
BPA - Commodity
Tax Law

Attached Table.

1. Arable land acreage, by items (1948)

(in 1,000 cho)

Item	Total	Paddy field	Upland Farm					
			Total	Ordinary upland farm	Mulberry farm	Vegetable farm	Fruit farm	Others
Acreage	5,288	2,919	2,369	2,065	180	26	87	11

2. Planted acreage, by crops (1950)

(in 1,000 cho)

Item	Rice	Mugi	Potatoes	Cereals	Vegetable	Fruits	Idustrial crops	Green manure and feed crops	Tea	Mulberry	Total
Planted acreage	3,036	1,724	595	758	517	94	233	302	27	183	7,469
Percentage											100

3. Farm-household income (Source: 1947 Agricultural Censes)

A. Number of farm-households, by income.

Item	: Percentage
Total	100%
Self-supporting farm-household	47.6
Commercial crops farmers	
Rice (more than 40%)	34.8
Upland crops (")	8.2
Fruits (")	1.2
Livestock (")	0.6
Silk worm raising	0.6
Less than 40%	7.0

B. Farm-household, deriving income chiefly from upland farm crops.

Item	: Percentage
Total	100%
Mugi	33.2
Cereals	10.3
Potatoes	34.3
Vegetables	12.4
Industrial crops	6.1
Others	3.7

4. Output of Potatoes.

A. Sweetpotato.

	planted acreage	Per tan yield	Yield
	cho	kan	1,000 kan
1948	431,180	400	1,713,753
1949	444,480	358	1,576,531
1950	401,350	419	1,677,385
1951	379,330	390	1,475,765

B. White Potato.

	Entire Country			Hokkaido		
	Planted acreage	Per-tan yield	Yield	Planted acreage	Per-tan yield	Yield
	Cho	Kan	1,000 kan	Cho	Kan	1,000 kan
1948	222,070	259	571,954	89,340	232	205,506
1949	231,070	292	672,357	94,370	326	307,451
1950	190,010	340	644,366	76,090	405	306,308
1951	195,850	347	679,566	84,760	368	312,189

5. Consumption of Potatoes in 1950 (in 1,000 kan)

Use	Sweet Potato	White Potato	Remarks
Family use	668,385	210,566	
Seed use	84,000	87,800	
Feed use	150,000	20,000	
Marketing	210,000	133,000	
For Starch making	300,000	160,000	
For sake making	80,000		
For alcohol	20,000		
Other use	90,000		
Waste	75,000	33,000	
Total	1,677,835	644,366	

6. Starch for 1950.

(1) Production.

1950 sweet potato starch	57,000	1,000 kan
1950 white potato starch	24,000	"
Sub-total	81,000	"
Carried-over from 1949 (Govt. Stock)	12,000	"
Total	94,000	"

(2) Consumption.

Beer	1,200	1,000 kan
Marine paste products	4,000	"
Yaki-chikuwa	600	"
Textile and chemical use starch	3,500	"
Organic acid	500	"
Medicine	2,000	"
Mizuame and Glucose	70,000	"
Toilet articles	200	"
For food and recipe	3,000	"
For Misc. industries, export, and others	3,000	"
Sweets	5,000	"
Carried-over	1,000	"
Total	94,000	"

7. Taxes on Sugar and Mizuame and Prices of Starch and Potatoes.

Sugar tariff..... Brown sugar 20% Refined sugar 35%

Sugar Consumption Tax..... Per 100 kin ¥ 1,700

Tax on Mizuame..... Per 100 kin ¥ 500

	Imported refined sugar cif. $170		Imported refined sugar cif. $180	
	Existing sales tax	No sales tax	Existing sales tax	No sales tax
Price of sugar	¥ 7,192		¥ 7,489	
Price of Mizuame (Per 6.8 kan)	¥1,624	¥1,836	¥1,699	¥1,911
Price of Starch (Per 10 Kan)	¥1,384	¥1,670	¥1,485	¥1,772
Price of raw materials Sweet Potato (Per 10 Kan)	150	207	170	227

White Potato	110	139	120	160

8. Floor prices of potatoes.

A. Prices of Potatoes, as compared with price of rice.

(1934-36) 1 rice unit equals 4.1 sweet potato

(1934-36) 1 rice unit equals 3.9 white potato

Producers' price of 1951 rice - ¥ 7,030 per koku.

Hence : Sweet potato ¥ 296 (per 10 kan)

White potato ¥ 283 (per 10 kan)

B. Prices of potatoes basing upon cost of production.

1950 potatoes	Sweet Potato	Parity index in Aug.1950
	¥195.6	182.2

White Potato	1952 (estimate)
¥ 186.4	255.0

129.4 (for starch making)

Hence:

Sweet potato ¥273.7 (per 10 kan)

White potato ¥260.9 (")

181.1 (for starch making)

9. Price movements of starch and sugar.

Date	Sweet potato starch	Refined sugar, White Best	Remarks	Date	Sweet Potato starch	Refined sugar, White, Best	Remarks
	Per 10 kan	Per Kan			Per 10 kan	Per Kan	
Late-Spt.	¥3,000	¥1,150	Free price	Early-Dec.5	¥2,450	¥ 600	
Early-Oct.	2,800	1,150	"	Mid-Dec.15	2,300	590	
Mid.Oct. 16	2,770	770		Late-Dec.25	2,200	700	
Late Oct. 25	2,450	720		Early-Jan.5	2,250	740	
Early Nov. 5	2,380	660		Mid-Jan.15	2,250	610	
Mid.Nov. 15	2,450	620		Late-Jan.25	2,250	650	
Late-Nov. 25	2,450	600		Early Feb5	2,250	690	
				Mid.Feb.15	2,230	660	

Mar. 5, 1952.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendments to Commodity Tax Law (Proposed by SATO Juen (L) and 4 others)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Budgetary measure:

The proposers declared that decrease of about Y1,500 million on the Commodity Taxes following enforcement of this Law would be covered with increased receipts following the present revision for the draft amendment of the Sugar Excise Law.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

LESS
GS/WM

House of Representatives

Mar. 5, 1952.

Bill for Partial Amendments to Commodity Tax Law

(Proposed by SATO Juen (L) and ~~another~~ 4)

The Commodity Tax Law (Law No.40 of 1940) shall be partially amended as follows:

Article 1, Paragraph 1, Class 2, Item (2) shall be deleted and Item (3) of the same Class shall be made as Item (2) of the same Class; Item (4) of the same Class Item (3) of the same Class.

Article 2, Paragraph 1, Class 2, Item (2) shall be deleted and Item (3) of the same Class shall be made Item (2) of the same Class, Item (4) of the same Class Item (3) of the same Class.

In Article 4, Article 6, Paragraph 3, and Article 8, Paragraph 1, "Class 2 Item (4)" shall be amended as "Class 2, Item (3)".

Article 12, Paragraph 1, shall be amended as follows and Paragraph 4 of the same Article shall be deleted:

The commodities under Class 1 or 2 used for manufacture of the commodities under Class 1 or 2 (including the commodities which may be provided for by Order under the provision of Article 1, paragraph 1 and are to be exempted from the commodity tax in accordance with the same Order according to their prices and uses) shall be exempted from commodity tax in case they are shifted from the manufecturing plant under authorization of the Government in compliance with the provision prescribed by Order or they are cleared from the bonded area.

Article 14 shall be amended as follows:

Article 14 deleted

Article 24 shall be amended as follows:

Article 24 deleted

In Article 25, "Ame or" shall be deleted.

Supplementary Provisions

1. This Law shall come into force as from April 1st,1952.

2. As to the commodity tax which was imposed or should have been imposed before the enforcement of this Law, the old Law shall still prevail.

3. As to the grant under the provision of Article 14 of the Commodity Tax Law prior to its amendment on cake, candy or fruit syrup which were exported before March 31st, 1952, the old Law shall still prevail.

4. As to the application of the penal provision to the deed done before the enforcement of this Law, the old Law shall still prevail.

(Reference) (Bill for Partial Amendments to Commodity Tax Law)

House of Representatives

Reasons necessitating the abolition of the Commodity tax on Millet-jelly and glucose from the point of view of agricultural policy

1. On the status of potatoes in Japan's agriculture.

Japan's agriculture is supported by 2,900,000 chobu of paddy-fields and 2,400,000 chobu of upland farms. Rice occupies an overwhelmingly large portion of planting acreage of crops, followed by barley, wheat, rye, etc. (hereinafter referred to as "mugi") and potatoes (sweet potatoes and white potatoes) rank the third. Planting acreage of potatoes covers 595,000 chobu or 25 per cent of the farm acreage and 14 percent of the total planted farm acreage, showing that they are most important farm products.

Viewed from the phase of farmer's income, they rank next to rice crop and are almost equal to mugi, income accruing from potatoes reaching a little more than 30 per cent of the total cash income of farmhouses accruing from farm products. In other words, potatoes, together with mugi, constitute the mainstays of cash incomes of farmhouses in farm crop zones and the movement of prices of potatoes has a serious influence over the management of farms.

Further, most of potato farms are situated in districts not economically blessed, such as Hokkaido, farm-crop zones in the Kanto district, bad soil zones in Shizuoka and Aichi prefectures, dry zones of the islands and their coasts of the inland sea of Seto and farm-crop zones of low productivity in Kyushu, and it is therefore considerably difficult for the farmers growing potatoes in these zones to divert to other crop farmings, because of their overall dependence in their agricultural management on the productive stability of potatoes which is one of their characteristics.

II. Status of starch and millet-jelly in the utilization of potatoes.

In 1950, potatoes were planted over a total acreage of 595,000 chobu, from which 2,330,012,000 kan of potatoes was cropped. Of them, about 1,130,000,000 ~~kan was sold for foods and feeds as well as raw materials for starch and for the~~

kan was used by farmhouses for foods, seeds and feeds, while some 1,200,000,-000 kan was sold for foods and feeds as well as raw materials for starch and for the use in ferment industries. About 40 per cent of these potatoes sold was utilized as raw materials for starch and this ratio reached as high as 60 per cent in the producing centers.

Out of 81,000,000 kan of starch produced in 1950, about 70,000,000 kan or a little more than 80 per cent was consumed for the production of millet-jelly and glucose, thereby offering an important source of sweetness.

III. Effects of the easing or lifting of sugar control on potatoes and starch.

A. However, the demand and supply conditions of sugar have gradually been relaxed. In 1952 fiscal year the planned quantity of sugar import has increased to 600,000 tons as against 500,000 tons for the 1951 fiscal year and preparations are now under way for the decontrol of sugar. Futher, it has become clear that the decline in sugar prices is inevitable to a certain extent in 1952, as compared with those in 1951 and that the demand for starch will decrease as a result of the decrease in the demand for millet-jelly, resulting from a pretty large portion of its past demand being adversely affected by cheaper sugar, which naturally brings about a serious blow to potato crop. That is to say, a quantitative decrease of about 20 per cent in demand is anticipated, while the following effect is presumed to be produced on prices:

b. Millet-jelly has hitherto been transacted at prices ranging from 55 to 60 per cent of the sugar price, and millet-jelly and sugar are thought to compete with each other at this price ratio, Prices of starch and potatoes tentatively computed on the basis of the price of millet-jelly calculated on the foregoing ratio between millet-jelly and sugar are shown in the attached table No.7 (The demestic price of sugar anticipated for 1952 fiscal year was computed in accordance with the draft revision of customs duties and the comsumption tax on sugar which is now in the making).

IV. On the minimum prices of potatoes.

Prices of potatoes computed from the prices of rice now under control, based on the ratio between the prices of potatoes com

on the ratio between the prices of potatoes and rice price, as shown in the attached table No.8, show that:

a) Prices of potatoes computed on the ratio for 1934 - 36, when potatoes were comparatively cheap, and setting the prospective parity index of September 1952 at 255, will become 296 yen for 10 kan of sweet potatoes and 283 yen for white potatoes.

b) On the other hand, if computed on the cost of production, established through the 1950 year's Agriculture-Forestry Ministry surveys and converted into the commodity price level for September 1952, the sweet potato price becomes 273,7 yen for 10 kan and white potato price 260.9 yen, as shown in the attached table No.8.

c) Therefore the potato prices somewhere between 260 yen to 288 yen for 10 kan on the average are the minimum prices. When they are lower than this level, reproduction by farmhouses will naturally become jeopardized, making it absolutely necessary to maintain their prices at a level not lower than this.

V. As is clear from what have been explained above, the sugar decontrol brings about a serious effect on millet-jelly which is a competitive commodity of sugar, with the consequent blow directly to be given to starch and further to potato crops. To cope with this situation, it is imperative to abolish the commodity tax on millet-jelly, inasmuch as it is clear that the minimum prices of potatoes cannot be maintained, even if the rates of customs duties on sugar or its consumption tax are raised as contemplated in the foregoing draft revision.

Especially, in view of the fact that the sudden decline in the prices of potatoes tends to jeopardize the agricultural management in the socalled farm crop zones not favoured with geographical conditions, the abolition of the commodity tax on millet-jelly and glucose is absolutely necessary even from the viewpoint of nipping the evil in the bud. When the commodity tax on millet-jelly is abolished, the prices of potatoes will become about 22 yen per kan as shown in the attached table No.7.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: ESS (NRS) Date: 25 Mar 52 1100

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl Bill re: Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment

ESS — No Obj.
GS — No Obj.

- - - -

H.R.

Bill - Feedstuff Supply + Demand
Adjustment

S Takahashi - 26-6317
WFH/[illegible]/ST/ahk
Date: MAR 1952

From: ESS To: GS

2 ESS has no objections to the attached draft bill re: Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment.

1 Incl
n/c

- E. F. H. - - - - - - - - - -

March 24, 1952.

Title of the Bill: Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Bill.
(Presented by Ryoji Inoue and 96 others)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

As the expenditures for feedstuff demand-and-supply adjustment measures stipulated in this bill are not appropriated in the budget for 1952-53 fiscal year, revision of the budget is considered necessary.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

House of Representatives

Mar. 24, 1952.

Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Bill

(Presented by Ryoji Inoue and 96 others)

(Object of the Law)

Article 1. The object of this law is to adjust the supply of and demand for feedstuff and the pricing thereof through planned sale and purchase operations by the Government, and thereby to ensure the equitable distribution of feedstuff to purchasers and the stabilized consumption thereof.

(Definition)

Article 2. In this law, the expression "feedstuff" shall mean brans, oilseed meals, cereals, and such other feeds as may be designated by the Minister of Agriculture and Forestry.

2. In this law, the expression "expected price" shall mean the expected price as used in the Budget, Settlement of Accounts, and Accounts Regulations (Imperial Ordinance No. 165 of 1947).

(Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Plan and Standard Price)

Article 3. The Minister of Agriculture and Forestry, in consultation with the Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Council, shall determine, as may be required a plan with regard to the time and the quantity of sale and purchase of feedstuff and to other relevant matters under the provisions

of this law (hereinafter referred to as "Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Plan").

2. The Minister of Agriculture and Forestry shall prescribe and announce such price or prices as will form the standard of unit value for the expected price or prices of the feedstuff to be sold or purchased by the Government under the provisions of this law (hereinafter referred to as "standard price").

3. The standard price as mentioned in the preceding paragraph shall be determined in advance, when the feedstuff is sold or purchased by the Government, in full consideration of the production cost or the import price and the market value of the feedstuff, as well as other economic conditions in general.

(Purchase of Feedstuff)

Article 4. The Government, with a view to adjusting the supply-and-demand or the pricing of feedstuff, shall make purchases of feedstuff on the basis of the Feedstuff Supply-and Demand Adjustment Plan as mentioned in paragraph 1 of the preceding Article.

2. The expected price of purchases under the provisions of the preceding paragraph shall be determined by the Minister of Agriculture and Forestry, in keeping with the

standard price of purchases as provided for in paragraph 2 of the preceding Article.

(Sale of Feedstuff)

Article 5. The Government , with a view to adjusting the supply-and-demand or the pricing of feedstuff, shall make sales of such feedstuff as has been ppurchsed under the provisions of paragraph 1 of Article 4, in accordance with the Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Plan mentioned in paragraph 1 of Article 3.

2. The sales as provided for in the preceding paragraph shall be made under a competitive contract to be given through a public bidding; provided, however, the Minister of Agriculture and Forestry may, if there exist such special reasons as may be separately defined in advance adopt the formula of a competitive contract to be given through a private bidding or of a non-competitive contract.

3. The expected price of sales, in case the feedstuff is sold under the provisions of paragraph 1, shall be determined by the Minister of Agriculture and Forestry, in keeping with the standard price of sales as provided for in paragraph 2 of Article 3.

4. In case the feedstuff is sold to competitive bidders, such one among the bidders who have tendered a price not higher than the amount which is obtained by adding to the

expected price an amount to be computed according to a set of rules prescribed by the Minister of Agriculture and Forestry (hereinafter referred to as the "upper-limit price") as has bidden the highest price must be regarded as the successful bidder.

5. In case of there being no bidder to be regarded as successful under the provisions of the preceding paragraph, a bidder who has tendered a price over and above the upper-limit price must be considered as having tendered a price equal to the upper-limit price and be regarded as being qualified for becoming a successful bidder.

(Announcement of Sales Price, etc.)

Article 6. The Government must, when it has made sales of feedstuff under the provisions of paragraph 1 of the preceding Article, immediately announce the descriptions of the feedstuff sold, the prices and quantities thereof, and other relevant matters, in reference to the respective purchasers.

(Collateral Conditions)

Artidle 7. The Government may, when making sales of feedstuff under the provisions of paragraph 1 of Article 5, impose on the purchaser concerned such conditions in reference to the transference of the feedstuff sold to him as

may pertain to the designation of areas or time, or other relevant matters.

2. When a person who has purchased feedstuff on such conditions as are provided for in the preceding paragraph has acted in violation of the said conditions, the Government may charge a penalty equivalent to an amount computed by multiplying the sales price of the feedstuff involved in the said violation by a rate as prescribed by the Minister of Agriculture and Forestry.

(Exception for Deferred Payment of Sales Price)

Article 8. The Minister of Agriculture and Forestry, when he considers it harmful to the smooth working of business transactions to collect at one time the sales price of the feedstuff which has been sold under the provisions of paragraph 1 of Article 5, may contract a special arrangement for a deferred payment of the price to be made within a period of three months, charging interest and taking a sound security for the payment. In this case, the provisions of paragraph 2 of Article 3 (Release, etc. from Submission of Hypothecation) and Article 4 (Conference concerning Delayed Payment, etc) of the Law concerning Payment of Money Due from the Sale of Goods Owned by the State (Law No. 176 of 1949) shall be applicable mutatis mutandis.

(Limitation on Other Parties to Sales Contract)

Article 9. The other party to the contract of sales under

the provisions of paragraph 1 of Article 5 must be a person designated by the Minister of Agriculture and Forestry.

(Limitations on Participants in Competition)

Article 10. The Minister of Agriculture and Forestry may preclude a person who is considered to fall under any of the following items from participating in the competitive bidding under Article 5 paragraph 2 for the period of two years from the date of the commission of the act specified in such an item:

(1) A person who, on an occasion of the competitive bidding under Article 5 paragraph 2, has conspired with another person or prevented him from participating in the competition for the purpose of bidding down the price unreasonably, or has interrupted a successful bidder in concluding or performing a contract.

(2) A person who has violated a condition provided for in Article 7 paragraph 1.

(3) A person who has not performed the sales contract under Article 5 paragraph 1 without justifiable reasons.

(Presentation of Report, etc.)

Article 11. When the Minister of Agriculture and Forestry deems it necessary for adjusting the supply and demand of feedstuff or the price thereof, he may direct a manufacturer, importer, warehouseman or dealer of feedstuff to present a report on the manufacture, stock, quantity sold or price of feedstuff or on any other necessary matter, or let a competent official enter a working place, warehouse or any other necessary place to conduct investigation therein.

2. When an official makes entry and investigation in accordance with the provision of the preceding paragraph, he shall carry an identification card showing his official status, as provided for by Ministerial Ordinance, and produce it whenever requested by a person concerned.

3. The power to make entry and investigation under paragraph 1 shall not be construed to be given for the purpose of conducting criminal search.

4. When the Minister of Agriculture and Forestry deems it necessary for adjusting the supply and demand of feedstuff or the price thereof, he may direct a consumer of feedstuff to present a report on the quantity of feedstuff demanded or consumed, the purchase price thereof or any other necessary matter, as provided for by Ministerial Ordinance.

(Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Council)

Article 12. There shall be established in the Ministry of Agriculture and Forestry a Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Council (hereinafter referred to as "Council") for the purpose of operating this Law in the proper way.

2. The Council shall, at the request of the Minister of Agriculture and Forestry, deliberate on important matters concerning the adjustment of the supply and demand of feedstuff or the price thereof.

3. The Council may, as occasion demands, submit its view to the Minister of Agriculture and Forestry concerning the implementation of a scheme for adjusting the supply and demand of feedstuff or the price thereof.

4. In implementing a scheme for adjusting the supply and demand of feedstuff or the price thereof, the Minister of Agriculture and Forestry shall pay due regard to a report and view submitted by the Council.

(Organization of Council, etc.)

Article 13. The Council shall consist of not more than fifteen members.

2. The Chairman of the Council shall be determined by the mutual vote of the members, and he shall supervise the affairs of the Council.

3. The members shall be appointed by the Minister of Agriculture and Forestry from among the consumers, manufacturers, importers and dealers of feedstuff, men of learning and experience concerning feedstuff, and personnels of the competent administrative agencies.

4. Matters necessary for the organization and operation of the Council shall be prescribed by Cabinet Order.

(Matters Entrusted)

Article 14. Procedures for the enforcement of this Law and other matters necessary for its operation, except those provided for in this Law, shall be prescribed by Ministerial Ordinance.

(Establishment of Special Account)

Article 15. There shall be established a Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Special Account for the pruchase and sale of feedstuff by the Government in accordance with this Law.

(Penal Provisions)

Article 16. When a person who is engaged, or was engaged, in affairs concerning the adjustment of the supply and demand of feedstuff or the price thereof under the provisions of this law divulges or makes surreptitious use of secrets which he came to know in regard to such affairs, he shall be amenable to penal servitude for a period not

exceeding two years or a fine not exceeding twenty thousand yen.

Article 17. A person who makes a false statement in the report under Article 11 paragraph 1, or refuses, obstructs or evades the entry and investigation by a competent official thereunder, shall be amenable to a fine not exceeding ten thousand yen.

Article 18. When the representative of a juridical person or an agent, employee or any other worker for a juridical or natural person commits the act prescribed in the preceding Article in regard to the business or such person, the fine prescribed therein shall be imposed not only on the actual offender, but also on the juridical or natural person; provided that the juridical or natural person shall be exempted from such imposition if there is proof that due caution and supervision were exercised in regard to the business to prevent the commission of the said act by the agent, employee or other worker.

Supplementary Provisions:

(Date of Enforcement)

1. The date of the enforcement of this Law shall be determined by Cabinet Order; provided that such date shall not be prior to the organization of a budget necessary for the enforcement of this Law.

2. The Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law (Law No.153 of 1949) shall be partially amended as follows:

The following items shall be added next to Article 4 item (41):

(41)-(2) To buy and sell feedstuff in accordance with the Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Law (Law No.____of_____).

The following two items shall be added next to Article 11 paragraph 1 item (5):

(5)-(2) Matters concerning the purchase and sale of feedstuff.

(5)-(3) Management of the Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Special Account.

The following shall be added next to the provision for the Horseshoers Examination Committee in Article 34 paragraph 1:

Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Council	To deliberate on important matters concerning the adjustment of the supply and demand of feedstuff under the Feedstuff Supply-and-Demand Adjustment Law.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.	
	From: Govt Section To: ESS Date: 29 Mar 52
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives
	1 Incl BPA to Lawfor Annual Payment, Travelling Expenses and Other Allowances of the Members of the Houses
	ESS GS
	- F. R. - - - - - - - - - - - - - - - -
	WFM/REP/AFD/ac A.R.DeAngelis,26-6148
	From: ESS To: Govt Sec Date: 31 MAR 1952
2.	The above described bill is returned without comment.
	1 Incl n/c
	- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.	From: Govt Section To: ESS Date: 29 Mar 52
	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives
	2. ~~Your prompt comment is requested.~~
	1 Incl BPA to Lawfor Annual Payment, Travelling Expenses and Other Allowances of the Members of the Houses
	ESS GS

- F. R. - - - - - - - - - - - - - - -

IF DOCUMENT CONTAINS CLASSIFIED INFORMATION, SEE: 3(2) AND 3(3) OR (E) NNDB # 775012

March 28, 1952.

Title of the Bill: Bill for Partial Amendment to the Law for Annual Payment, Travelling Expenses and Other Allowances of the Members of the Houses. (Presented by ISHIDA Hirohide)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive Issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Estimated amount of about 36,400,000 yen to be increased following the enforcement of this law is appropriated in the Budget for the Fiscal Year of 1952-1953.

Yoshio, Miura
for
Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

DOCUMENTS AFF. PROV. SEC. 3(2) AND 3(3) OR (2) (NDL) # 113012

House of Representatives

March 28, 1952.

Bill for Partial Amendment to the Law for Annual Payment, Travelling Expenses and Other Allowances of the Members of the Houses.

(Presented by ISHIDA Hirohide)

The Bill for Annual Payment, Travelling Expenses and Other Allowances of the Members of the Houses (Law No.80, 1947) shall be partially amended as follows:

In Article 9, "five thousand (5,000) yen" shall be amended as "ten thousand (10,000) yen".

In Article 10, "thirteen thousand and five hundred (13,500) yen" shall be amended as "fifteen thousand (15,000) yen".

Supplementary Provisions

This Law shall come into force as from April 1, 1952.

DESIGNATED E.O. 11652 SEC. 5(E) AND 5(D) OR (E) NNDG # 779012

March 29, 1952.

Title of the Bill: Bill concerning Exception to the Timing of Transference of Responsibility for Maintaining Town or Village Police. (Presented by KAWAHARA Isaburo and five others)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

Okumura

DECLASSIFIED E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 3(D) OR (E) NNDG # 713012

House of Representatives

March 29, 1952.

Bill concerning Exception to the Timing of
Tramsference of Resposibility for Maintaining
Town or Village Police

(Presented by KAWAHARA Isaburo and five others)

With reference to a town or a village which, during the period from November 1, 1951, to May 20, 1952, reports that it has decided, in accordance with the provisions of Article 41-(3), paragraph 6, of the Police Law (Law No.196 of 1947), to no longer maintain a police force, and whose mayor, with the consent of the assembly concerned, applies, prior to May 20, 1952, through the National Public Safety Commission, to the Prime Minister and obtains his approval for the desired acceleration of the time of transference of the responsibility for maintaining police force, such transference of the responsibility shall be made on June 1 of that year, notwithstanding the provisions of paragraph 8 of the said Article.

Supplementary Provisions

The present law shall come into force as from the day of its promulgation.

DECLASSIFIED E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 5(D) OR (E) NND # 775012

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: ESS Date: 27 26 Mar 52

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill re: Major Agricultural Products Seeds Law

F. R.

Okwan

DECLASSIFIED E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 5(D) OR (E) NNDG # 713012

H. R.

Bill re: MAJOR AGRIC, PRODUCTS SEED LAWS

WFM/REP/WKE/my
Mr. Ritter 26-6155

From: ESS To: OS

28 MAR 1952

2 The above described bill is returned without comment.

1 Incl
n/c

- - - -

DECLASSIFIED E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 5(D) OR (E) NNDG # 773012

March 26, 1952.

Title of the Bill: Major Agricultural Products Seeds Law (Draft)
(Presented by SAKATA Eiichi (L))

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

317/011 7 昭27.3.29

NOuse of Representatives
March 26, 1952.
(Presented by SAKATA Eiichi)

Major Agricultural Products Seeds Law (Draft)

(Mar. 6, 1952)

(Purpose)

Article 1. The purpose of this law is to carry out farm inspection and other measures for the furtherance of seed production to speed up the production and diffusion of excellent seeds of major agricultural crops.

(Definition)

Article 2. The term "major agricultural crops" as used in this Law includes rice, barley, naked barley and wheat.

2. The term "farm inspection" as used in this Law means the inspection to be conducted by To, Do, Fu or prefecture of the conditions of earing as well as those of uniformity and maturity of ears of major agricultural crops under cultivation at seed producing farms.

(Designation of Farms)

Article 3. To, Do, Fu and prefectures shall designate, within the limit not exceeding the acreages of seed producing farms fixed beforehand by the Minister of Agriculture and Forestry for each kind of major agricultural crops and for each To, Do, Fu or prefecture, farms operated by those producing seeds of major agricultural crops for the purpose of selling them or by those producing them at the request of the city, town, village or the organization composed of farmers for the same purpose.

2. Any person intending to have his farm designated in accordance with the provisions of the preceding paragraph shall submit an application to that effect to the To, Do, Fu or prefecture concerned in accordance with the procedures fixed by Ministerial Ordinance.

(Farm Inspection)

Article 4. The operator of an designated seed producing farm (hereinafter referred to as "designated seed producer") shall undergo the inspection of the farm under his management.

2. The inspection of farm shall be conducted at the request of the designated seed producer.

3. In case the request of the preceding paragraph has been made by the designated seed producer, the To, Do, Fu or prefecture concerned shall cause the competent technical official inspect the farm.

4. The standard and method of farm inspection shall be fixed by the To, Do, Fu or prefecture with the approval of the Minister of Agriculture and Forestry.

E55

DECLASSIFIED E.O. 11652 SEC. 3(E) AND 5(D) OR (E) NNDG # 775012

5. The technical official conducting farm inspection in accordance with the provisions of paragraph 3 shall carry a card showing his status and produce it whenever requested by those concerned.

(Delivery of Farm Inspection Certificate)

Article 5. In case the To, Do, Fu or prefecture has recognized as a result of farm inspection that the major agricultural crops concerned come up to the standard fixed under the provisions of paragraph 4 of the preceding Article, it shall deliver to the demandant a farm inspection certificate provided for by Ministerial Ordinance.

(Recommendation, etc. by To, Do, Fu and Prefectures)

Article 6. ~~When deemed necessary to do so,~~ The To, Do, Fu or prefecture shall give recommendations, advices and guidance necessary for the production and diffusion of excellent seeds of major agricultural crops to cities, towns or villages, organizations composed of farmers or designated seed producers.

(State Subsidy)

Article 7. The State shall grant subsidies to To, Do, Fu and prefectures to make up for a part of expenses necessary for conducting farm inspection and the business of the preceding Article and to designated seed producers a part of expenses necessary for producing seeds of major agricultural crops, within the limit of the budget for each fiscal year and in accordance with the provisions of Ministerial Ordinance.

2. The State shall grant subsidies to To, Do, Fu and prefectures producing seeds of major agricultural crops to make up for a part of expenses necessary for their production within the limit of the budget for each fiscal year and in accordance with the conditions fixed by Minister of Agriculture and Forestry.

Supplementary Provisions

1. This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2. The Agricultural Seeds and Seedlings Law (Law No. 115 of 1947) shall be partially amended as follows:

In Article 1 paragraph 1, "(except rice, barley, naked barley and wheat)" shall be added next to "agricultural crops."

DESIGNATED U.O. FROM SEC. 3(2) AND 3(3) OR (2) NNGS # 113012

Reason : With a view to speeding the production and diffusion of excellent seeds of major agricultural crops, steps must be taken to conduct inspection of seed producing farms and to carry out other means for the furtherance of seed production.

This is the reason necessitating the enactment of this Law.

(Reference)

Extract from the Agricultural Seeds and Seedlings Law.

(Law No. 115 of October 2, 1947)

Article 1. The term "seeds and seedlings," as used in this Law, is defined to mean anyone designated by the Minister of Agriculture and Forestry, and the term "guaranteed seeds and seedlings" means such seeds and seedlings as are specifically designated by the Minister of Agriculture and Forestry in order to have guarantee card attached, among those ones, such as seeds, fruits, starks, tubers, roots, parent-plants, seedlings, young-plants, young-shoots, or stck-trees available for the propagation of agricultural crops.

(The rest is omitted)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt. Ervin 26-6076

File No:

Note No.

From: Govt Section To: **Diplomatic Sec** Date: **18 Mar 52**

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl **Amendment re: Bill for the Execution of the Repayment of the Debts Incurred by Japanese Consulates, Japanese Residents Association, etc.**

ESS - No Obj
DS - No Obj
GS - - - - - - - - - - - - - - - - - F. R. - - - - - - - - - - - - - - - -

OK well

HR

DEBTS -- B4 F. Consulate
etc

WFM/REP/ARD/my
A. De Angelis 26-6148

From: ESS To: Govt Sec

24 MAR 1952

2. No objection is offered to introduction of subject bill in the Diet.

1 Incl
n/c

- W. F. M. -

H.R.

Debt Incurred
- - Abroad etc

2.

From: DS

To: Govt Section

DS:NWB:JMS:bjb
Mr. Steeves 26-8192
Date: 19 March 1952

2. 1. DS has no comment.

for N.W.B.

RECEIVED
MAR 20 1952
DIRECT
U.S.A.E.C.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: ESS Date: 18 Mar 52

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl Amendment re: Bill for the Execution of the Repayment of the Debts Incurred by Japanese Consulates, Japanese Residents Association, etc.

ESS
DS
OS

- F. R. - - - - - - - - - - - - - - -

March 17, 1952.

Title of the Bill: Proposed Amendment to the Bill for the Execution of the Repayment of the Debts Incurred by Japanese Consulates, Japanese Residents Association, etc.
(Presented by TSUKADA Jūichiro)

I hereby certify that none of the provisions of the above-mentioned Bill is in violation of any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, nor, except where so specified, conflicts with any other law.

Budgetary measures:

According to the presenter, the amount of expenses to be increased following enforcement of this amendment bill is estimated at one hundred million (100,000,000) yen, and the desire of the authorities concerned is that such increased expenses will be covered with the disbursement of the reserve fund for the fiscal year 1952-53, or with the supplementary budget.

Toshio Irie

Chief, Legislative Bureau,
House of Representatives.

House of Representatives

Mar. 17, 1952.

Proposed Amendment to the Bill for the Execution of the Repayment of the Debts Incurred by Japanese Consulates, Japanese Residents Association, etc.

The Bill for the Execution of the Repayment of the Debts incurred by Japanese Consultates, Japanese Residents Association, etc. shall partially be amended as follows:

In Article, "(If the amount of the debts computed for one and the same person exceeds ¥50,000, it shall be ¥50,000)" shall be amended to read: "If the amount of the debts computed for one and the same person exceeds ¥50,000, it shall be ¥50,000, and if the total of the debts computed for one and the same person falls below ¥500, it shall be ¥500)."

In paragraph 1 of the Supplementary Provisions, "the date as may be prescribed by Cabinet Order within the period not exceeding three (3) months computing" shall be deleted; and paragraph 3 of the Supplementary Provisions shall be made paragraph 4 thereof, with the addition of the following paragraph next to paragraph 2 thereof:

3. The Preparation Committee Law shall be partially amended as follows:

In the Supplementary Provisions, "This Law..." shall be amended to read: "1. This law..."; and the following four paragraphs shall be added as paragraphs 2 to 5.

2. Of the persons who supplied loans (or their successors in case the said persons have died), any such person as may have forfeited, at the time of the enforcement of the Law for the Execution of the Repayment of the Debts Incurred by Japanese Consulates, Japanese Residents Association, etc. (Law No. of 1952), the right to claim the confirmation of debts in accordance with the provisions of Article 5 paragraph 2, shall be entitled, notwithsanding the provisions of the same paragraph of the same Article, to apply to the Minister for Foreign Affairs, not later than June 30, 1952, for the confirmation of debts, presenting documentary evidences as prescribed by Cabinet Order.

3. In reference to such of the persons who supplied loans (or their successors in case the said persons have died) as shall forfeit, during the period from the date of the enforcement of the Law for the Execution of the Repayment of the Debts Incurred by Japanese Consultates, Japanese Residents Associations, etc. to June 30, 1952, the right to claim the confirmation of debts in accordance with the provisions of Article 5 paragraph 2, a treatment same as prescribed in the preceding paragraph shall be accorded.

4. The provisions of Article 5 paragraph 2 shall be applicable mutatis mutandis to cases coming under the preceding two paragraphs.

5. In reference to the applicability of the provisions of Article 4 item 1 pertaining to application for the confirmation of debts as provided for in the preceding three paragraphs, "Article 5" mentioned in the said item shall be taken as "Article 5 and Supplementary Provisions, paragraphs 2 to 4."

In the attached Table:

District where advance was made	Classification of local currency	Period during which advance was made	Conversion rate (Values in terms of local currency for one Japanese yen)
Manchuria	Central Bank of Manchuria notes	On and before 31 March 1947	1.60 yen
		On and after 1 April 1947	10.00 yen
	Notes in circulation in North East Nine Provinces of China	On and before 31 March 1947	1.60 yen
		On and after 1 April 1947	10.00 yen
	U.S.S.R. Military Notes	On and before 31 March 1947	1.60 yen
		On and after 1 April 1947	10.00 yen
Kwantung Province	Bank of Chosen notes	On and before 31 December 1945	1.60 yen
		On and after 1 January 1946	10.00 yen
	Central Bank of Manchuria notes	On and before 31 December 1945	1.60 yen
		On and after 1 January 1946	10.00 yen
	U.S.S.R. Miliary notes	On and before 31 December 1945	1.60 yen
		On and after 1 January 1946	10.00 yen

shall be amended as follows:

Manchuria and Kwantung Province	Bank of Chosen Notes	On or before March 31, 1947	1.60 yen
		On or after April 1, 1947	10.00 yen
	Central Bank of Manchuria Notes	On or before March 31, 1947	1.60 yen
		On or after April 1, 1947	10.00 yen
	Notes in circulation in North East Nine Provinces of China	On or before March 31, 1947	1.60 yen
		On or after April 1, 1947	10.00 yen
	U.S.S.R. Military Notes	On or before March 31, 1947	1.60 yen
		On or after April 1, 1947	10.00 yen

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: CAS Date: 20 Mar 52

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl Bill re: Accident Allowance for a Person who Copperated with and Assisted the Police Officials

- F. R. - - - - - - - - - - - - - -

Okawara

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: CAS Date: 20 Mar 52

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl Bill re: Accident Allowance for a Person who Copperated with and Assisted the Police Officials

- F. R. - - - - - - - - - - - - - - -

2 FROM: CAS TO: Govt Section Major Norris 74-1151-45 /hh

1. CAS has no interest.

24 MAR 1952

Encl: withdrawn

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: ESS Date: 20 Mar 52

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Representatives

2. Your prompt comment is requested.

1. 1 Incl Bill re: Accident Allowance for a Person who Cooperates with and Assisted the Police Officials

ESS
CAS
GS

- F. R. - - - - - - - - - - - - - - -

A.R.DeAngelis, 26-6148
WFM/HWP/ARD/ao

From: ESS To: Govt Sec Date: 24 MAR 1952

2. Returned without comment. Bill has been cleared by Government Section.

1 Incl
n/c

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

File No: Capt. Ervin 26-6076

Note No.

From: Govt Section To: **ESS** Date: **20 Mar 52**

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Representatives**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl **Bill re: Accident Allowance for a Person who Cooperates with and Assisted the Police Officials**

ESS
CAS
GS

- F. R. - - - - - - - - - - - - - - -